

Original: DE

LEISTUNGSERKLÄRUNG
Nr. 003-14428-2021
Duschabtrennungen

- 1. Eindeutiger Kenncode des Produkttyps:** Siehe Anhang zur Leistungserklärung
- 2. Verwendungszweck(e):** Persönliche Hygiene (PH)
- 3. Hersteller:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
- 4. System(e) zur Bewertung und Überprüfung der Leistungsbeständigkeit:** System 4
- 5. Harmonisierte Norm:** EN 14428:2004+A1:2008
- 6. Erklärte Leistung(en):**

Wesentliche Merkmale		Leistung	Technische Spezifikation
CA	Reinigbarkeit	Bestanden (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Dauerhaftigkeit	Bestanden (✓) / NPD*	
IR	Stoßfestigkeit/Brucheigenschaften	Bestanden (✓) / NPD*	

* Die spezifische Leistung des einzelnen Artikels wird durch den im Anhang angegebenen Merkmalscode bestimmt. Wurde für ein wesentliches Merkmal keine Leistung festgestellt, ist dies mit "NPD" angegeben.

Die Leistung des vorstehenden Produkts entspricht der erklärten Leistung/den erklärten Leistungen. Für die Erstellung der Leistungserklärung im Einklang mit der Verordnung (EU) Nr. 305/2011 ist allein der oben genannte Hersteller verantwortlich.

Unterzeichnet für den Hersteller und im Namen des Herstellers von:


Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Gruppe)


Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Gruppe)

Hornberg, 30.04.2021

Translation: EN

DECLARATION OF PERFORMANCE

Nr. 003-14428-2021

Shower enclosures

- 1. Unique identification code of the product-type:** See appendix to the declaration of performance.
- 2. Intended use/es:** personal hygiene (PH)
- 3. Manufacturer:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
- 4. System/s of AVCP:** System 4
- 5. Harmonised Standard:** EN 14428:2004+A1:2008
- 6. Declared performance/s:**

Essential characteristics		Performance	Technical specification
CA	Cleanability	Pass (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Durability	Pass (✓) / NPD*	
IR	Impact resistance/shatter properties	Pass (✓) / NPD*	

* The specific performance of the individual article is determined by the characteristic code given in the Annex. If no performance has been determined for an essential characteristic, this is indicated by "NPD".

The performance of the product identified above is in conformity with the set of declared performance/s. This declaration of performance is issued, in accordance with Regulation (EU) No 305/2011, under the sole responsibility of the manufacturer identified above.

Signed for and on behalf of the manufacturer by:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Traduction: FR

DÉCLARATION DES PERFORMANCES

N° 003-14428-2021

Cloison de douche

1. **Code d'identification unique du produit type:** Voir annexe à la déclaration des performances
2. **Usage(s) prévu(s):** Hygiène personnelle (PH)
3. **Fabricant:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. **Systeme(s) d'évaluation et de vérification de la constance des performances:** Système 4
5. **Norme harmonisée:** EN 14428:2004+A1:2008
6. **Performance(s) déclarée(s):**

Caractéristiques essentielles		Performance	Spécification technique
CA	Aptitude au nettoyage	Réussi (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Durabilité	Réussi (✓) / NPD*	
IR	Propriétés de fracture	Réussi (✓) / NPD*	

* La performance spécifique de chacun des articles est déterminée par le code caractéristique indiqué en annexe. Si aucune performance n'a été déterminée pour une caractéristique essentielle, ceci est indiqué par la mention » NPD «.

Les performances du produit identifié ci-dessus sont conformes aux performances déclarées. Conformément au règlement (UE) n° 305/2011, la présente déclaration des performances est établie sous la seule responsabilité du fabricant mentionné ci-dessus.

Signé pour le fabricant et en son nom par:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Traduzione: IT

DICHIARAZIONE DI PRESTAZIONE

N. 003-14428-2021

Parete per doccia

- 1. Codice di identificazione unico del prodotto-tipo:** Vedere allegato per la dichiarazione di prestazione
- 2. Usi previsti:** Igiene personale (PH)
- 3. Fabbricante:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
- 4. Sistemi di VVCP:** Sistema 4
- 5. Norma armonizzata:** EN 14428:2004+A1:2008
- 6. Prestazioni dichiarate:**

Caratteristiche essenziali		Prestazione	Specifiche tecniche
CA	Lavabilità	Superata (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Durabilità	Superata (✓) / NPD*	
IR	Caratteristiche di rottura	Superata (✓) / NPD*	

* La prestazione specifica di ogni articolo viene definita tramite il codice indicato nell'allegato. Se per una caratteristica essenziale non è stata individuata nessuna prestazione, quest'ultima è indicata con "NPD".

La prestazione del prodotto sopra identificato è conforme all'insieme delle prestazioni dichiarate. La presente dichiarazione di responsabilità viene emessa, in conformità al regolamento (UE) n. 305/2011, sotto la sola responsabilità del fabbricante sopra identificato.

Firmato a nome e per conto del fabbricante da:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Traducción: ES

DECLARACIÓN DE PRESTACIONES

no 003-14428-2021

Mampara de ducha

- Código de identificación única del producto tipo:** Véase el anexo I la declaración de prestaciones
- Usos previstos:** Higiene personal (PH)
- Fabricante:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
- Sistemas de evaluación y verificación de la constancia de las prestaciones (EVCP):**
Sistema 4
- Norma armonizada:** EN 14428:2004+A1:2008
- Prestaciones declaradas:**

Características esenciales		Prestaciones	Especificación técnica
CA	Capacidad de limpieza	Aprobadas (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Durabilidad	Aprobadas (✓) / NPD*	
IR	Propiedades de rotura	Aprobadas (✓) / NPD*	

* Las prestaciones específicas de cada uno de los artículos están determinadas por el código de características indicado en el anexo. Si para una característica esencial no se establece ninguna prestación, esto se indica con "NPD".

Las prestaciones del producto identificado anteriormente son conformes con el conjunto de prestaciones declaradas. La presente declaración de prestaciones se emite, de conformidad con el Reglamento (UE) no 305/2011, bajo la sola responsabilidad del fabricante arriba identificado.

Firmado por y en nombre del fabricante por:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Tradução: PT

DECLARAÇÃO DE DESEMPENHO

N.º 003-14428-2021

Divisória do chuveiro

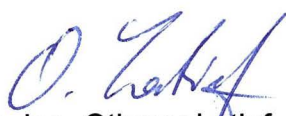
1. **Código de identificação único do produto-tipo:** Ver anexo à declaração de desempenho
2. **Utilização(ões) prevista(s):** Higiene pessoal (PH)
3. **Fabricante:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. **Sistema(s) de avaliação e verificação da regularidade do desempenho (AVCP):**
Sistema 4
5. **Norma harmonizada:** EN 14428:2004+A1:2008
6. **Desempenho(s) declarado(s):**

Caraterísticas principais		Desempenho	Especificação técnica
CA	Limpeza	Aprovado (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Durabilidade	Aprovado (✓) / NPD*	
IR	Propriedades de quebra	Aprovado (✓) / NPD*	

* O desempenho específico do item individual é determinado pelo código caraterístico dado no anexo. Quando não foi estabelecido qualquer desempenho para uma caraterística essencial, isto é indicado por "NPD".

O desempenho do produto identificado acima está em conformidade com o conjunto de desempenhos declarados. A presente declaração de desempenho é emitida, em conformidade com o Regulamento (UE) n.º 305/2011, sob a exclusiva responsabilidade do fabricante identificado acima.

Assinado por e em nome do fabricante por:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Vertaling: NL

PRESTATIEVERKLARING
Nr. 003-14428-2021
Douche-afscheiding

1. **Unieke identificatiecode van het producttype:** Zie bijlage van de prestatieverklaring
2. **Beoogd(e) gebruik(en):** Persoonlijke hygiëne (PH)
3. **Fabrikant:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. **Het systeem of de systemen voor de beoordeling en verificatie van de prestatiebestendigheid:** System 4
5. **Geharmoniseerde norm:** EN 14428:2004+A1:2008
6. **Aangegeven prestatie(s):**

Essentiële kenmerken		Prestatie	Technische specificatie
CA	Reinigbaarheid	Geslaagd (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Duurzaamheid	Geslaagd (✓) / NPD*	
IR	Breukeigenschappen	Geslaagd (✓) / NPD*	

* De specifieke prestatie van het individuele artikel wordt door in de bijlage opgegeven kenmerkcode bepaald. Werd voor een essentieel kenmerk geen prestatie vastgesteld, is dit met "NPD" aangegeven.

De prestaties van het hierboven omschreven product zijn conform de aangegeven prestaties. Deze prestatieverklaring wordt in overeenstemming met Verordening (EU) nr. 305/2011 onder de exclusieve verantwoordelijkheid van de hierboven vermelde fabrikant verstrekt.

Ondertekend voor en namens de fabrikant door:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Oversættelse: DA

YDEEVNEDEKLARATION

Nr. 003-14428-2021

Skillevægge til brusere

1. Varetypens unikke identifikationskode: se tillæg til ydeevnedeklarationen
2. Tilsigtet anvendelse: personlig hygiejne (PH)
3. Fabrikant: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. System eller systemer til vurdering og kontrol af konstansen af ydeevnen: system 4
5. Harmoniseret standard: EN 14428:2004+A1:2008
6. Deklareret ydeevne/deklarerede ydeevner:

Vigtige funktioner		Præstation	Teknisk Specifikation
CA	Rengørbarhed	bestået (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Holdbarhed	bestået (✓) / NPD*	
IR	Brydningsegenskaber	bestået (✓) / NPD*	

* Den specifikke præstation for den enkelte artikel bestemmes af funktionskoden i tillægget. Hvis der ikke blev bestemt nogen ydeevne for en væsentlig egenskab, er dette angivet med "NPD".

Ydeevnen for den vare, der er anført ovenfor, er i overensstemmelse med den deklarerede ydeevne. Denne ydeevnedeklaration er udarbejdet i overensstemmelse med forordning (EU) nr. 305/2011 på eneansvar af den fabrikant, der er anført ovenfor.

Underskrevet for fabrikanten og på dennes vegne af:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Översättning: SV

PRESTANDEDEKLARATION

Nr. 003-14428-2021

Duschvägg

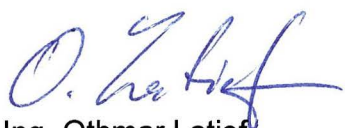
1. **Produkttypens unika identifikationskod:** Se bilaga för prestandadeklaration
2. **Avsedd användning/avsedda användningar:** Personlig hygien (PH)
3. **Tillverkare:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. **System för bedömning och fortlöpande kontroll av prestanda:** System 4
5. **Harmoniserad standard:** EN 14428:2004+A1:2008
6. **Angiven prestanda:**

Huvudfunktioner		Prestanda	Teknisk specifikation
CA	Rengörbarhet	Godkänd (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Varaktighet	Godkänd (✓) / NPD*	
IR	Brytningsegenskaper	Godkänd (✓) / NPD*	

* Den specifika kapaciteten för den enskilda produkten fastställs med hjälp av funktionskoden angiven i bilagan. Om ingen prestanda har fastställts för en viktig funktion anges detta med "NPD".

Prestandan för ovanstående produkt överensstämmer med den angivna prestandan. Denna prestandadeklaration har utfärdats i enlighet med förordning (EU) nr 305/2011 på eget ansvar av den tillverkare som anges ovan.

Undertecknad på tillverkarens vägnar av:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Oversettelse: NO

Ytelseserklæring
003-14428-2021
Dusjkabinett

- 1. Unik identifikasjonskode for produkttypen:** Se vedlegg til ytelseserklæringen
- 2. Bruksformål:** Personlig Hygiene (PH)
- 3. Produsent:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
- 4. System(er) for evaluering og kontroll av ytelsesstabilitet:** System 4
- 5. Harmonisert standard:** EN 14428:2004+A1:2008
- 7. Erklært(e) ytelse(r)**

Viktige kjennetegn		Ytelse	Teknisk spesifikasjon
CA	Kan rengjøres	Bestått (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Holdbarhet	Bestått (✓) / NPD*	
IR	Bruddegenskaper	Bestått (✓) / NPD*	

* Den spesifikke ytelsen til den enkelte artikkelen blir bestemt ved hjelp av karakteristikkoden angitt i vedlegget. Hvis det ikke er fastsatt noen ytelse for et viktig kjennetegn, er dette angitt som «NPD».

Ytelsen til det aktuelle produktet er i samsvar med den erklærte ytelsen / de erklærte ytelsene. Produsenten som er nevnt ovenfor, er eneansvarlig for opprettelsen av ytelseserklæringen i samsvar med forordning (EU) No 305/2011.

Signert for og på vegne av produsenten av:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Käännös: FI

SUORITUSTASOILMOITUS

Nro 003-14428-2021

Suihkuseinä

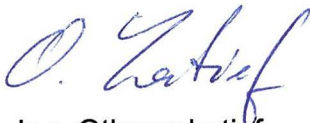
- 1. Tuotetyypin yksilöllinen tunniste:** Selitykset, katso liite
- 2. Aiottu käyttötarkoitus (aiotut käyttötarkoitukset):** Henkilökohtainen hygienia (PH)
- 3. Valmistaja:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
- 4. Suoritusasteen pysyvyyden arvioinnissa ja varmentamisessa käytetty järjestelmä/käytetyt järjestelmät:** Järjestelmä 4
- 5. Yhdenmukaistettu standardi:** EN 14428:2004+A1:2008
- 6. Ilmoitettu suoritusaste/ilmoitetut suoritusastot:**

Olellaisia ominaisuuksia		Ominaisuudet	Tekninen spesifikaatio
CA	Puhdistettavuus	Hyväksytty (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Kestävyys	Hyväksytty (✓) / NPD*	
IR	Murtumisominaisuudet	Hyväksytty (✓) / NPD*	

* Yksittäisen tuotteen erityiset ominaisuudet on ilmoitetuliitteessä ominaisuuskoodeilla. Jos olellaiselle tunnuspiirteelle ei liitetty vastinetta, tämä on ilmoitettu merkinnällä "NPD".

Edellä yksilöidyn tuotteen suoritusaste on ilmoitettujen suoritusasteiden joukon mukainen. Tämä suoritusasteilmoitus on asetuksen (EU) N:o 305/2011 mukaisesti annettu edellä ilmoitetun valmistajan yksinomaisella vastuulla.

Valmistajan puolesta allekirjoittanut:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Tõlge: ET

TOIMIVUSDEKLARATSIOON
nr 003-14428-2021
Duši eraldussein

1. Tootetüübi kordumatu identifitseerimiskood: Vt toimivusdeklaratsiooni lisa
2. Kavandatud kasutusala(d): Isiklik hügieen (PH)
3. Tootja: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. Toimivuse püsivuse hindamise ja kontrolli süsteem: Süsteem 4
5. Ühtlustatud standard: EN 14428:2004+A1:2008
6. Deklareeritud toimivus:

Põhitunnused		Sooritus	Tehniline spetsifikatsioon
CA	Puhastatavus	Läbitud (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Tugevus	Läbitud (✓) / NPD*	
IR	Purunemise omadused	Läbitud (✓) / NPD*	

*Üksiku toote spetsiifiline sooritus määratakse lisas toodud tunnuskoode abil. Kui põhitunnuse jaoks pole sooritust kindlaks määratud, on sellele lisatud „NPD“.

Eespool kirjeldatud toote toimivus vastab deklareeritud toimivusele. Käesolev toimivusdeklaratsioon on välja antud kooskõlas määrusega (EL) nr 305/2011 eespool nimetatud tootja ainuvastutusel.

Tootja poolt ja nimel allkirjastanud:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Vertimas: LT

EKSPLOATACINIŲ SAVYBIŲ DEKLARACIJA

Nr. 003-14428-2021

Dušo pertvaros

1. **Produkto tipo unikalus identifikavimo kodas:** žr. priedą prie eksploatacinių savybių deklaracijos
2. **Naudojimo paskirtis (-ys):** asmens higiena (PH)
3. **Gamintojas:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. **Eksploatacinių savybių pastovumo vertinimo ir tikrinimo sistema (-os):** 4 sistema
5. **Darnusis standartas:** EN 14428:2004+A1:2008
6. **Deklaruojama (-os) eksploatacinė (-ės) savybė (-ės):**

Esminės ypatybės		Eksploatacinės savybės	Techninė specifikacija
CA	Valomumas	Atitinka (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Ilgamžiškumas	Atitinka (✓) / NPD*	
IR	Trūkimo charakteristikos	Atitinka (✓) / NPD*	

* Specifinė atskiro gaminio eksploatacinė savybė apibrėžiama priede nurodytu ypatybės kodu. Jei esminei ypatybei nebuvo nustatyta jokia eksploatacinė savybė, žymima „NPD“.

Nurodyto produkto eksploatacinės savybės atitinka visas deklaruotas eksploatacines savybes. Ši eksploatacinių savybių deklaracija pateikiama vadovaujantis Reglamentu (ES) Nr. 305/2011, atsakomybė už jos turinį tenka tik joje nurodytam gamintojui.

Pasirašyta (gamintojo ir jo vardu):



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Tulkojums: LV

EKSPLUATĀCIJAS ĪPAŠĪBU DEKLARĀCIJA

Nr. 003-14428-2021

Dušu norobežojumi

1. Unikālais izstrādājuma tipa identifikācijas numurs: Skatīt pielikumu - ekspluatācijas īpašību deklarācija
2. Paredzētais izmantojums: Personīgā higiēna (PH)
3. Ražotājs: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. Eksploatācijas īpašību noturības novērtējuma un pārbaudes (AVCP) sistēma(-as):
4. sistēma
5. Saskaņotais standarts: EN 14428:2004+A1:2008
6. Deklarētā(-ās) ekspluatācijas īpašība(-as):

Būtiska specifika		Jauda	Tehniskā specifikācija
CA	Tīrāmība	Atbilst (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Ilgspējība	Atbilst (✓) / NPD*	
IR	Lūzuma vietas pazīmes	Atbilst (✓) / NPD*	

* Katra produkta darbības specifiku nosaka pielikumā minēto funkciju kodi. Jā kādai no būtiskajām funkcijām netiek piefiksēta specifika, tā tiek apzīmēta ar "NPD".

Iepriekš norādītā izstrādājuma ekspluatācijas īpašības atbilst deklarēto ekspluatācijas īpašību kopumam. Šī ekspluatācijas īpašību deklarācija izdota saskaņā ar Regulu (ES) Nr. 305/2011, un par to ir atbildīgs vienīgi iepriekš norādītais ražotājs.

Parakstīts ražotāja vārdā:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Tłumaczenie: PL

DEKLARACJA WŁAŚCIWOŚCI UŻYTKOWYCH

Nr 003-14428-2021

Kabina prysznicowa

1. **Niepowtarzalny kod identyfikacyjny typu wyrobu:** Patrz załącznik do deklaracji właściwości użytkowych
2. **Zamierzone zastosowanie lub zastosowania:** Higiena osobista (PH)
3. **Producent:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. **System(-y) oceny i weryfikacji stałości właściwości użytkowych:** System 4
5. **Norma zharmonizowana:** EN 14428:2004+A1:2008
6. **Deklarowane właściwości użytkowe:**

Istotne cechy		Właściwości użytkowe	Specyfikacja techniczna
CA	Zdolność do czyszczenia	Spełnia (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Wytrzymałość	Spełnia (✓) / NPD*	
IR	Właściwości w zakresie pękania	Spełnia (✓) / NPD*	

* Moc właściwa każdego artykułu określana jest poprzez kod cechy podany w załączniku. Jeżeli dla istotnej cechy nie określono właściwości użytkowych, jest to wskazane przez „NPD“.

Właściwości użytkowe określonego powyżej wyrobu są zgodne z zestawem deklarowanych właściwości użytkowych. Niniejsza deklaracja właściwości użytkowych wydana zostaje zgodnie z rozporządzeniem (UE) nr 305/2011 na wyłączną odpowiedzialność producenta określonego powyżej.

W imieniu producenta podpisał(-a):



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Překlad: CS

PROHLÁŠENÍ O VLASTNOSTECH

č. 003-14428-2021

Sprchové zástěny

1. **Jedinečný identifikační kód typu výrobku:** Viz příloha k prohlášení o plnění

2. **Zamýšlené/zamýšlená použití:** Osobní hygiene (PH)

3. **Výrobce:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg

4. **Systém/systémy POSV:** Systém 4

5. **Harmonizovaná norma:** EN 14428:2004+A1:2008

6. **Deklarovaná vlastnost/Deklarované vlastnosti:**

Podstatné charakteristiky		Výkon	Technická specifikace
CA	Čistitelnost	Uspěl (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Trvalost	Uspěl (✓) / NPD*	
IR	Vlastnosti při prasknutí	Uspěl (✓) / NPD*	

*Specifický výkon jednotlivých dílů je určován kódem charakteristiky uvedeným v příloze. Pokud nebyl pro podstatnou charakteristiku určen žádný výkon, je to označeno pomocí "NPD".

Vlastnosti výše uvedeného výrobku jsou ve shodě se souborem deklarováných vlastností. Toto prohlášení o vlastnostech se v souladu s nařízením (EU) č. 305/2011 vydává na výhradní odpovědnost výrobce uvedeného výše.

Podepsáno za výrobce a jeho jménem:


Dr.-Ing. Othmar Latje
Global Quality and Materials (Group)


Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Preklad: SK

VYHLÁSENIE O PARAMETROCH
č. 003-14428-2021
Sprchová zástena

1. **Jedinečný identifikačný kód typu výrobku:** Pozri prílohu k vyhláseniu o výkonoch
2. **Zamýšľané použitie/použitia:** Osobná hygiena (PH)
3. **Výrobca:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. **Systém(-y) posudzovania a overovania nemennosti parametrov:** Systém 4
5. **Harmonizovaná norma:** EN 14428:2004+A1:2008
6. **Deklarované parametre:**

Podstatné charakteristiky		Výkon	Technická špecifikácia
CA	Čistiteľnosť	Vyhovuje (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Trvanlivosť	Vyhovuje (✓) / NPD*	
IR	Vlastnosti pri zlomení	Vyhovuje (✓) / NPD*	

* Špecifický výkon každého artikla sa určuje na základe kódu charakteristiky uvedeného v prílohe. Ak nebol pre relevantnú charakteristiku stanovený žiadny výkon, toto je označené skratkou "NPD".

Uvedené parametre výrobku sú v zhode so súborom deklarovateľných parametrov. Toto vyhlásenie o parametroch sa v súlade s nariadením (EÚ) č. 305/2011 vydáva na výhradnú zodpovednosť uvedeného výrobcu.

Podpísal(-a) za a v mene výrobcu:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Fordítás: HU

TELJESÍTMÉNYNYILATKOZAT

Száma: 003-14428-2021

Zuhanykabin

1. A terméktípus egyedi azonosító kódja: Lásd a teljesítmény-nyilatkozat mellékletét
2. Felhasználás célja(i): Személyes higiénia (PH)
3. Gyártó: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. Az AVCP-rendszer(ek): 4. rendszer
5. Harmonizált szabvány: EN 14428:2004+A1:2008
6. A nyilatkozatban szereplő teljesítmény(ek):

Főbb jellemzők		Teljesítmény	Műszaki specifikáció
CA	Tisztíthatóság	Megfelelt (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Tartósság	Megfelelt (✓) / NPD*	
IR	Törési tulajdonságok	Megfelelt (✓) / NPD*	

* Az egyes cikkek tényleges teljesítményét a mellékletben megadott jellemzők kód határozza meg. Ha egy fő jellemzőre vonatkozóan nem határoztak meg teljesítményt, akkor ezt az „NPD” rövidítéssel jelzik.

A fent azonosított termék teljesítménye megfelel a bejelentett teljesítmény(ek)nek. A 305/2011/EU rendeletnek megfelelően e teljesítménynyilatkozat kiadásáért kizárólag a fent meghatározott gyártó a felelős.

A gyártó nevében és részéről aláíró személy:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Traducere: RO

DECLARAȚIA DE PERFORMANȚĂ

Nr. 003-14428-2021

Cabină de duș


- Cod unic de identificare al produsului-tip:** A se vedea anexa pentru explicațiile cu privire la performanță
- Utilizare (utilizări) preconizată (preconizate):** Igienă personal (PH)
- Fabricant:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
- Sistemul (sistemele) de evaluare și de verificare a constanței performanței:** Sistem 4
- Standard armonizat:** EN 14428:2004+A1:2008
- Performanța (performanțe) declarată (declare):**

Caracteristici esențiale		Performanță	Specificație tehnică
CA	Capacitate de curățare	Promovat (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Durabilitate	Promovat (✓) / NPD*	
IR	Proprietăți de rupere	Promovat (✓) / NPD*	

* Performanța fiecărui produs este stabilită prin codul caracteristic menționat în anexă. În cazul în care pentru o anumită caracteristică nu a fost constatată nici un fel de performanță, se utilizează "NPD".

Performanța produsului identificat mai sus este în conformitate cu setul de performanțe declarate. Această declarație de performanță este eliberată în conformitate cu Regulamentul (UE) nr. 305/2011, pe răspunderea exclusivă a fabricantului identificat mai sus.

Semnată pentru și în numele fabricantului de către:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Превод: BG

ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИОННИ ПОКАЗАТЕЛИ

№ 003-14428-2021

Душ паравани

1. Уникален идентификационен код на типа продукт: Вижте приложението към Декларацията за експлоатационни показатели
2. Предвидена употреба/употреби: Лична хигиена (PH)
3. Производител: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. Система/системи за оценяване и проверка на постоянството на експлоатационните показатели: Система № 4
5. Хармонизиран стандарт: EN 14428:2004+A1:2008
6. Декларирани експлоатационни показатели:

Основни характеристики		Мощност	Техническа спецификация
CA	Възможност за почистване	Да (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Трайност	Да (✓) / NPD*	
IR	Чупливост	Да (✓) / NPD*	

* Специфичната мощност на отделния артикул се определя чрез кода на съответната характеристика, посочен в приложението. Ако за съответната основна характеристика не е определена мощност, се посочва „NPD“.

Експлоатационните показатели на продукта, посочени по-горе, са в съответствие с декларираните експлоатационни показатели. Настоящата декларация за експлоатационни показатели се издава в съответствие с Регламент (ЕС) № 305/2011, като отговорността за нея се носи изцяло от посочения по-горе производител.

Подписано за и от името на производителя от:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Prevod: SL

IZJAVA O LASTNOSTIH

Št. 003-14428-2021

Zaslon za prhanje

1. Enotna identifikacijska oznaka tipa proizvoda: Glej prilogo k izjavi o lastnostih
2. Predvidena uporaba: Osebna higiena (PH)
3. Proizvajalec: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. Sistemi ocenjevanja in preverjanja nespremenljivosti lastnosti: Sistem 4
5. Harmonizirani standard: EN 14428:2004+A1:2008
6. Navedene lastnosti:

Bistvene značilnosti		Zmogljivost	Tehnična specifikacija
CA	Čiščenje	Opravljeno (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Vzdržljivost	Opravljeno (✓) / NPD*	
IR	Lomne značilnosti	Opravljeno (✓) / NPD*	

* Specifična zmogljivost posameznega izdelka je določena s kodno oznako, navedeno prilogi. Če za bistveno značilnost ni bila določena zmogljivost, je to navedeno z "NPD".

Lastnosti proizvoda, navedenega zgoraj, so v skladu z navedenimi lastnostmi. Za izdajo te izjave o lastnostih je v skladu z Uredbo (EU) št. 305/2011 odgovoren izključno proizvajalec, naveden zgoraj.

Podpisal za in v imenu proizvajalca:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Prijevod: HR

IZJAVA O SVOJSTVIMA

Br. 003-14428-2021

Pregrada za tuš kabinu

1. Jedinствена identifikacijska oznaka vrste proizvoda: Vidi prilog s izjavom o svojstvima

2. Namjena/namjene: Osobna higijena (PH)

3. Proizvođač: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg

4. Sustav/sustavi za ocjenu i provjeru stalnosti svojstava (AVCP): Sistem 4

5. Usklađena norma: EN 14428:2004+A1:2008

6. Objavljena svojstva:

Glavna obilježja		Učinak	Tehničke specifikacije
CA	Čistoća	Zadovoljava (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Trajnost	Zadovoljava (✓) / NPD*	
IR	Svojstva loma	Zadovoljava (✓) / NPD*	

* Specifični učinak pojedinog artikla određen je šifrom značajke koja je navedena u prilogu. Ukoliko za glavno obilježje nije određen učinak, obilježeno je oznakom "NPD".

Prije utvrđeno svojstvo proizvoda u skladu je s objavljenim svojstvima. Ova izjava o svojstvima izdaje se, u skladu s Uredbom (EU) br. 305/2011, pod isključivom odgovornošću prethodno utvrđenog proizvođača.

Za proizvođača i u njegovo ime potpisao:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Prijevod: BS

Izjava o performansama
Nr. 003-14428-2021
Pregradni zid tuš kabine

1. Jedinstveni identifikacijski kod vrste proizvoda: Vidi dodatak izjava o svojstvima
2. Svrha (e) korištenja: Lična higijena (PH)
3. Proizvođač: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. Sistem (i) za procjenu i provjeru konstantnost učinka: Sistem 4
5. Usklađeni standard: EN 14428:2004+A1:2008
6. Deklarisane performanse:

Glavne karakteristike		Performansa	Tehnička specifikacija
CA	Održavanje	Položen (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Trajnost	Položen (✓) / NPD*	
IR	Svojstvo stakla prilikom loma	Položen (✓) / NPD*	

* Poseban učinak pojedinačnog artikla utvrđuje se kodom funkcija, priložen u prilogu. Ako za bitnu karakteristiku nisu utvrđene performanse, to se označava sa „NPD“.

Performanse navedenog proizvoda odgovaraju deklariranoj performansi tj. deklariranim performansama. Gore navedeni proizvođač je jedini odgovoran za sastavljanje izjave o svojstvima u skladu sa Uredbom (EU) br. 305/2011.

Potpisano za i u ime proizvođača:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Prevod: SR

IZJAVA O SVOJSTVIMA

Nr. 003-14428-2021

Pregradni zid tuš kabine

1. Jedinstveni identifikacioni kod vrste proizvoda: Videti dodatak izjava o svojstvima

2. Svrha (e) upotrebe: Lična higijena (PH)

3. Proizvođač: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg

4. Sistem (i) za procenu i verifikaciju konstantnost učinka: Sistem 4

5. Usklađeni standard: EN 14428:2004+A1:2008

6. Deklarisane performanse:

Glavne karakteristike		Performansa	Tehnička specifikacija
CA	Održavanje	Položen (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Trajnost	Položen (✓) / NPD*	
IR	Svojstvo stakla prilikom loma	Položen (✓) / NPD*	

* Poseban učinak pojedinačnog artikla utvrđuje se kodom funkcija, priložen u prilogu. Ako za bitnu karakteristiku nisu utvrđene performanse, to se označava sa „NPD“.

Performanse navedenog proizvoda odgovaraju deklarisanjoj performansi tj. deklarisanim performansama. Gore navedeni proizvođač je jedini odgovoran za sastavljanje izjave o svojstvima u skladu sa Uredbom (EU) br. 305/2011.

Potpisano za i u ime proizvođača:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Превод: МК

Декларација за перформанси
003-14428-2021
Туш-кабини

1. Уникатен код за идентификација од типот на производот: Видете го прилогот за декларација за перформанси
2. Намена: Лична хигиена (PH)
3. Производител: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. Систем(и) за проценка и проверка на постојаноста на перформансите: Систем 4
5. Хармонизирана регулатива: EN 14428:2004+A1:2008
6. Декларирани перформанси:

Основни карактеристики		Капацитет	Технички спецификации
CA	Чистење	Исполнува (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Трајност	Исполнува (✓) / NPD*	
IR	Својства на кршење	Исполнува (✓) / NPD*	

*Специфичните перформанси на артиклот се определуваат со кодвите на перформансите дадени во прилогот. Ако не се одредени перформансите за одредена карактеристика, тогаш е означена со „NPD“.

Перформансите на горенаведениот производ се во сообразност со декларираниите перформанси. Единствено горенаведениот производител е одговорен за составување на декларацијата за перформанси во согласност со регулативата (ЕУ) бр. 305/2011.

Потпишано за производителот и во име на производителот од:


Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)


Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Μετάφραση: EL

ΔΗΛΩΣΗ ΕΠΙΔΟΣΕΩΝ
Αριθ. 003-14428-2021
Διαχωριστικά για ντουζιέρες


1. Μοναδικός κωδικός ταυτοποίησης του τύπου του προϊόντος: Βλ. παράρτημα δήλωσης απόδοσης
2. Προβλεπόμενη(-ες) χρήση(-εις): Ατομική υγιεινή (PH)
3. Κατασκευαστής: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. Σύστημα/συστήματα AVCP (αξιολόγηση και επαλήθευση της σταθερότητας της επίδοσης): Σύστημα 4
5. Εναρμονισμένα πρότυπα: EN 14428:2004+A1:2008
6. Δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις):

Βασικά χαρακτηριστικά		Απόδοση	Τεχνικές προδιαγραφές
CA	Ικανότητα καθαρισμού	Πληροί τις προϋποθέσεις (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Αντοχή	Πληροί τις προϋποθέσεις (✓) / NPD*	
IR	Ιδιότητες θραύσης	Πληροί τις προϋποθέσεις (✓) / NPD*	

* Η συγκεκριμένη απόδοση κάθε προϊόντος καθορίζεται μέσω του κωδικού χαρακτηριστικού που αναφέρεται στο παράρτημα. Σε περίπτωση που δεν καθορίζεται η απόδοση ενός βασικού χαρακτηριστικού αναγράφεται η ένδειξη «NPD»

Η επίδοση του προϊόντος που ταυτοποιείται ανωτέρω είναι σύμφωνη με τη (τις) δηλωθείσα(-ες) επίδοση(-εις). Η δήλωση αυτή των επιδόσεων συντάσσεται, σύμφωνα με τον κανονισμό (ΕΕ) αριθ. 305/2011, με αποκλειστική ευθύνη του κατασκευαστή που ταυτοποιείται ανωτέρω.

Υπογραφή για λογαριασμό και εξ ονόματος του κατασκευαστή από:


Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)


Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Përkthim: SQ

deklarata e performancës

Nr. 003-14428-2021

Kabinë dushi

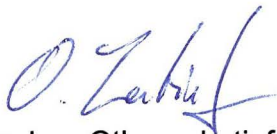
- 1. Kodi unik identifikues i llojit të produktit:** Shih shtojcën e deklaratës së performancës
- 2. Qëllimi (et) e përdorimit:** Higjienë personale (PH)
- 3. Prodhuesi:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
- 4. Sistemi (et) për vlerësimin dhe verifikimin e qëndrueshmërisë së performancës:**
Sistemi 4
- 5. Standard i harmonizuar:** EN 14428:2004+A1:2008
- 6. Performanca (t) e deklaruar:**

Veçoritë kryesore		Performanca	Specifikime teknike
CA	Pastrueshmëria	Kaluar (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Qëndrueshmëria	Kaluar (✓) / NPD*	
IR	Karakteristikat e thyerjes	Kaluar (✓) / NPD*	

* Performanca specifike e secilit artikull përcaktohet nga kodi i veçorisë së dhënë në shtojcë. Në rast se nuk përcaktohet ndonjë performancë për një karakteristikë thelbësore, është e shënuar me "NPD".

Performanca e produktit të mësipërm korrespondon me performancën / performancat e deklaruar. Prodhuesi i përmendur më sipër është i vetmi përgjegjës për hartimin e deklaratës së performancës në përputhje me rregulloren (BE) Nr. 305/2011.

Nënshkruar për prodhuesin dhe në emër të prodhuesit nga:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Tercüme: TR

Performans Beyanı
Nr. 003-14428-2021
Duş paravanı

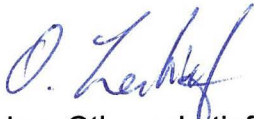
- 1. Ürün tipinin net kodu:** Performans açıklaması için eke bakın
- 2. Kullanım amacı(amaçları):** Kişisel hijyen (PH)
- 3. Üretici:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
- 4. Performans dayanıklılığını değerlendirmeye ve kontrole yarayan sistem(sistemler):**
Sistem 4
- 5. Uyumlaştırılmış standart:** EN 14428:2004+A1:2008
- 6. Açıklanan performans(performanslar):**

Önemli özellikler		Performans	Teknik özellikler
CA	Temizlenebilirlik	Geçti (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Sürekli tutunma	Geçti (✓) / NPD*	
IR	Kırılma özellikleri	Geçti (✓) / NPD*	

* Münferit ürünün spesifik performansı ekte belirtilen özellik koduyla belirlenir. Önemli bir özellik için hiçbir performans bilgisi yok bu durumda "NPD" olarak belirtilmiştir.

Öne çıkan ürünün performansı beyan edilen performansa/performanslara denktir. 305/2011 sayılı AB düzenlemesine uyumlu olan bu performans beyanının oluşturulması için yalnızca yukarıda belirtilen üretici sorumludur.

Üretici için ve üreticinin adına imzalayan:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Перевод: RU

Декларация эксплуатационных характеристик

Nr. 003-14428-2021

Душевые перегородки

1. Уникальный код типа изделия: см. приложение к Декларации эксплуатационных характеристик
2. Назначение(-я): личная гигиена (PH)
3. Производитель: Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
4. Система(-ы) оценки и подтверждения постоянства соответствия: система 4
5. Гармонизированный стандарт: EN 14428:2004+A1:2008
6. Заявленная(-ые) характеристика(-и):

Существенные параметры		Характеристика	Техническая спецификация
CA	Простота ухода	Проверено (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Долговечность	Проверено (✓) / NPD*	
IR	устойчивость к разрушению	Проверено (✓) / NPD*	

* Удельная характеристика отдельного артикула определяется по коду параметра, указанному в приложении. Если характеристика существенного параметра не установлена, для него указывается значение «NPD» («Характеристика не определена»).

Характеристика вышеуказанного изделия соответствует заявленной характеристике / заявленным характеристикам. Вышеуказанный производитель несет единоличную ответственность за составление Декларации эксплуатационных характеристик в соответствии с регламентом (ЕС) № 305/2011.

Подписано от имени и по поручению производителя:



Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)



Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

Переклад: UK

Декларація експлуатаційних характеристик
Nr. 003-14428-2021
Душові кабінки

- 1. Унікальний ідентифікаційний код товару:** Див. додаток до Декларації про основні характеристики
- 2. Ціль (цілі) застосування:** Особиста гігієна (PH)
- 3. Виробник:** Duravit AG
Werderstraße 36
78132 Hornberg
- 4. Система (-и) для оцінки та перевірки стабільності роботи:** Система 4
- 5. Узгоджений стандарт:** EN 14428:2004+A1:2008
- 6. Заявлений (-и) показник (-и)**

Суттєві ознаки		Характеристика	Технічні характеристики
CA	Чистота	Відповідають (✓) / NPD*	EN 14428:2004+A1:2008
DA	Стійкість	Відповідають (✓) / NPD*	
IR	Karakteristikat e thyerjes	Відповідають (✓) / NPD*	

* Спеціальна характеристика окремого виробу визначається за допомогою коду ознак, визначеними у додатку. У разі, якщо ніяких суттєвих ознак за коремою характеристикою не було виявлено, то характеристика позначається "NPD".

Характеристика зазначеного продукту відповідає заявленій характеристиці (характеристикам). Зазначений виробник несе відповідальність за складання Декларації про основні характеристики відповідно до Постанови (ЄС) № 305/2011.

Підписано для та від імені виробника:


Dr.-Ing. Othmar Latief
Global Quality and Materials (Group)


Ralf Graubener
Product/Portfolio Management (Group)

Hornberg, 30.04.2021

	CA	DA	IR
770001000000000	√	√	√
770001000010000	√	√	√
770001000100000	√	√	√
770001000110000	√	√	√
770002000000000	√	√	√
770002000010000	√	√	√
770002000100000	√	√	√
770002000110000	√	√	√
770003000000000	√	√	√
770003000010000	√	√	√
770003000100000	√	√	√
770003000110000	√	√	√
770004000000000	√	√	√
770004000010000	√	√	√
770004000100000	√	√	√
770004000110000	√	√	√
770005000000000	√	√	√
770005000010000	√	√	√
770005000100000	√	√	√
770005000110000	√	√	√
770006000000000	√	√	√
770006000010000	√	√	√
770007000000000	√	√	√
770007000010000	√	√	√
770008000010000	√	√	√
770008000110000	√	√	√
770009000010000	√	√	√
770009000110000	√	√	√
770010000010000	√	√	√
770010000110000	√	√	√
770012000010000	√	√	√
770012000110000	√	√	√